

## U Z N E S E N I E

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Pavla Tomana a sudcov JUDr. Pavla Farkaša a JUDr. Mariána Jarábka v trestnej veci proti obvinenému **Mgr. I. Z. a spol.**, pre trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny a teroristickej skupiny podľa § 185a ods. 1 Tr. zák. účinného do 1. januára 2006 a iné, na neverejnom zasadnutí konanom dňa 23. júna 2010 o návrhu Generálneho prokurátora Slovenskej republiky na rozhodnutie o neprípustnosti účasti poškodených v trestnom konaní takto

### r o z h o d o l :

Podľa § 47 ods. 3 Tr. por. v trestnej veci proti obvinenému Mgr. I. Z. a spol., pre trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny a teroristickej skupiny podľa § 185a ods. 1 Tr. zák. účinného do 1. januára 2006 a iné, vedenej na Prezídium Policajného zboru, Úradu boja proti organizovanej kriminalite, Odbor Bratislava pod sp. zn. ČVS : PPZ-111/BOK-B1-2010, v trestnom konaní sa

**nepripúšťa účasť poškodených.**

### O d ô v o d n e n i e

Uznesením vyšetrovateľa Prezídia Policajného zboru, Úradu boja proti organizovanej kriminalite v Bratislave, sp. zn. ČVS : PPZ-52/BOK-BA-I-2004, zo dňa 22. júna 2004,

bolo podľa § 163 ods. 1 Tr. por. účinného do 1. januára 2006 vznesené obvinenie Mgr. I. Z., Mgr. E. Z., I. P., D. P., D. P., M. Č., M. V., M. S., R. K., Ing. M. F., D. O., Ing. S. Š., Ing. M. J., K. N. a A. P., pre trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny a teroristickej skupiny podľa § 185a ods. 1 Tr. zák. účinného do 1. januára 2006 a trestný čin obchodovania s ľuďmi spolupáchateľstvom podľa § 9 ods. 2, § 246 ods. 1, ods. 4 písm. b/, ods. 5 Tr. zák. účinného do 1. januára 2006 na skutkovom základe podrobne rozvedenom v citovanom uznesení vyšetrovateľa.

Generálny prokurátor Slovenskej republiky dňa 10. júna 2010 podal na Najvyšší súd Slovenskej republiky návrh na nepripustenie účasti poškodených v trestnom konaní v predmetnej veci. Svoj návrh odôvodnil tým, že v nej vystupuje veľké množstvo poškodených, ktoré pracovali ako hostesky – zamestnankyne agentúry E. Podľa zaistenej dokumentácie v sledovanom období malo pracovať viac ako 140 slovenských hostesiek, neoficiálne je však tento počet omnoho vyšší.

Doteraz bolo podrobne vypočítaných viac ako 120 hostesiek – zamestnankýň agentúry E., ktoré museli vykonávať sexuálne služby pre klientov v Rakúsku, Taliansku, Nemecku, Francúzku, Japonsku, Veľkej Británii a v ďalších krajinách Európskej únie. Tieto inkasovali platby od klientov prevažne v hotovosti, ktoré potom odovzdávali v sídle spoločnosti manažérom, generálnemu riaditeľovi, či iným osobám.

Vzhľadom na právnu kvalifikáciu – trestný čin obchodovania s ľuďmi podľa § 246 Tr. zák. je potrebné svedkyne, ktoré boli prijímané do agentúry E. ako hostesky, považovať za poškodené v zmysle Trestného poriadku.

Prípravné konanie doteraz nebolo skončené. Je potrebné ešte do konania pribrať za účelom vyčíslenia zisku z páchania trestnej činnosti znaleckú organizáciu z odboru ekonómia, odvetvie účtovníctvo, ako aj vykonať ďalšie procesné úkony.

Keďže v konaní ide o veľký počet poškodených (minimálne 140), ktorý závažným spôsobom ohrozuje účel a rýchly priebeh trestného stíhania z dôvodu jednotlivého výkonu ich práv s odkazom na ustanovenie § 47 ods. 3 Tr. por. Generálny prokurátor navrhol, aby Najvyšší súd Slovenskej republiky podľa § 47 ods. 3 Tr. por. rozhodol o nepripustení účasti poškodených v trestnom konaní, toho času vedenom na Prezídium Policajného zboru, Úrade boja proti organizovanej kriminalite, Odbor Bratislava pod sp. zn. ČVS : PPZ-111/BOK-B1-2010.

Najvyšší súd Slovenskej republiky preskúmal podaný návrh z hľadísk uvedených v ustanovení § 47 ods. 3 Tr. por. na podklade predloženého spisového materiálu a dospel k záveru, že návrh generálneho prokurátora je dôvodný.

Z preskúmaných dokladov nesporne vyplýva, že trestnou činnosťou obvinených malo byť podľa doterajších záverov vyšetrovateľa poškodených najmenej 140 fyzických osôb.

Podľa § 47 ods. 3 Tr. por. ak je v tej istej veci veľký počet poškodených, spravidla prevyšujúcich 100 a jednotlivým výkonom ich práv by mohol byť závažným spôsobom ohrozený účel a rýchly priebeh trestného stíhania, rozhodne v prípravnom konaní na návrh generálneho prokurátora o účasti poškodených v trestnom konaní najvyšší súd uznesením, ktoré doručí navrhovateľovi. Ak návrh nebol zamietnutý, generálny prokurátor zabezpečí, aby bolo uznesenie vhodným spôsobom zverejnené.

Vychádzajúc z vyššie uvedených skutočností Najvyšší súd Slovenskej republiky dospel k záveru, že v posudzovanej trestnej veci boli splnené podmienky pre postup podľa § 47 ods. 3 Tr. por.

Špecifický charakter spáchanej trestnej činnosti s vysokým počtom poškodených (najmenej 140 fyzických osôb) vyžaduje v záujme rýchlosti konania sústredenie činnosti vyšetrovateľa predovšetkým na základné skutočnosti vyplývajúce z ustanovenia § 119 ods. 1

Tr. por. Výkon práv jednotlivých poškodených v uvedenom mimoriadne vysokom počte by mohol závažným spôsobom ohroziť účel a rýchly priebeh trestného konania.

S prihliadnutím na vyššie uvedené skutočnosti Najvyšší súd Slovenskej republiky na návrh Generálneho prokurátora Slovenskej republiky rozhodol, že sa v posudzovanej veci nepripúšťa účasť poškodených.

Toto rozhodnutie síce nič nemení na procesnom postavení poškodených v zmysle § 46 ods. 1 Tr. por., ale na druhej strane z neho vyplýva, že poškodení už nemôžu v priebehu ďalšieho trestného konania vykonávať práva uvedené v § 46 ods. 1, ods. 3 Tr. por.

So zreteľom na to, že návrh generálneho prokurátora nebol zamietnutý, bude jeho povinnosťou zabezpečiť, aby toto uznesenie bolo vhodným spôsobom zverejnené, pretože odo dňa jeho zverejnenia začnú plynúť premlčacie lehoty, ohľadne nárokov poškodených na náhradu škody v občianskoprávnom konaní.

**P o u č e n i e : Protí tomuto uneseniu sťažnosť nie je prípustná.**

**V Bratislave 23. júna 2010**

**JUDr. Pavol T o m a n, v. r.**

**predseda senátu**

Vypracoval : JUDr. Marián Jarábek

Za správnosť vyhotovenia : Alžbeta Kóňová